



GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN



COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

**Definitive Genehmigung des
Durchführungsplanes für die Gewerbezone
Enzenberg/Tunap auf den G.p. 2258/2,
2258/38, 2258/39, 2258/40 sowie auf einer
Teilfläche der Gp. 2270/1 und der Bp. 875 in
K.G. Terlan**

**Approvazione definitiva del piano di
attuazione per la zona produttiva
Enzenberg/Tunap sulle pp. ff. 2258/2, 2258/38,
2258/39, 2258/40 nonché una parte della p.ed.
875 in C.C. Terlan**

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

06.10.2026

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen. Erschienen sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale. Presenti sono:

BACHMANN Dominik

FAES Elia

FONTANA Johannes

HUBER Michael

MAIR Florian

PIOVAN Massimiliano

RUNER Heinrich Paul

VON DELLEMANN Magdalena

WINKLER Horst

A.G. -A.E.	A.I. -A.U.
X	

ERSCHBAMER Stefan

FILIPPIN Mattia

HABERER Albert

JAKOMET Dr. Kurt

MATTEDI Melanie

PROFANTER Philipp

STOCKER Sigmar

WERTH Tanja

ZELGER Hansjörg

A.G. -A.E.	A.I. -A.U.

Seinen Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste Segretario Comunale

LADURNER Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt, dass

- der Bauleitplan der Gemeinde Terlan mit Beschluss der Landesregierung vom 04.12.2000, Nr. 4672, und nachfolgenden Änderungen, genehmigt worden ist;

- mit Beschluss des Gemeinderates vom 24.02.2026, Nr. 10 und Beschluss der Landesregierung Nr. 288 vom 10.04.2026 die Abänderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft von Landwirtschaftsgebiet in Gewerbegebiet D1 (G.p. 2258/2, 2270/1, Bp. 296/8, 875) und Gemeindestrasse Typ A (G.p. 2270/1, 2258/7, 2258/1) in K.G. Terlan im Amtsblatt der Region veröffentlicht worden ist und somit rechtskräftig ist;

- für Gewerbegebiete ein Durchführungsplan ein rechtliches Instrument der Raumplanung ist, das die Bebauung und Gestaltung von neu ausgewiesenen Gewerbebezonen regelt;

- Herr Michael Georg Goess Enzenberg – beauftragtes Studio Planteam – Dr. Ing. Ivan Stuflesser einen Antrag zur Genehmigung eines Durchführungsplanes vorgelegt hat (Prot.Nr. 0005983 vom 16.03.2026);

Festgestellt, dass

- die Genehmigung des vorgenannten Durchführungsplanes von der Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 30.04.2026 positiv mit Auflagen begutachtet worden ist;

- der beauftragte Techniker am 13.04.2026 die vorgesehenen Auflagen (Prot.Nr. 0007275 vom 13.04.2026) erfüllt hat und die Dokumente angepasst hat;

- die Edyna GmbH ein positives Gutachten unter strikter Einhaltung von gesetzlichen Vorgaben gegeben hat.

- der mit Beschluss des Gemeindevorstandes vom 26.05.2026, Nr. 308, angenommene Entwurf des Durchführungsplanes samt den entsprechenden Unterlagen gemäß Art. 60 Abs. 2 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht wurde und innerhalb dieser Frist keine Anmerkungen bei der Gemeinde eingegangen sind und nun der Gemeinderat im Sinne von Art. 60, Abs. 3, des geltenden Landesraumordnungsgesetzes Nr. 9/2018 über den Plan endgültig entscheiden muss;

der Auffassung, gegenständlichen Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen umgehend in die Wege leiten zu können;

nach Einsichtnahme in

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso che

- il piano urbanistico comunale di Terlan è stato approvato con delibera della Giunta Provinciale dd. 04.12.2000, n. 4672, e successive modifiche;

- con delibera del Consiglio comunale dd. 24.02.2026, n. 10 e delibera della Giunta Provinciale n. 288 del 10.04.2026 la modifica al piano comunale per il territorio e il paesaggio da verde agricolo in zona per insediamenti produttivi D1 (p.f. 2258/2, 2270/1, p.ed. 296/8, 875) e strada comunale tipo A (p.f. 2270/1, 2258/7, 2258/1) in CC Terlan è stata pubblicata nel Bollettino Ufficiale e quindi è definitiva;

- per le zone produttive, il piano di attuazione è uno strumento giuridico della pianificazione territoriale che disciplina l'edificazione e l'assetto delle zone produttive;

- il signor Michael Georg Goess Enzenberg – Studio incaricato Planteam – Dott. Ing. Ivan Stuflesser ha presentato una richiesta per l'approvazione del piano di attuazione (prot. n. 0005983 dd. 16.03.2026);

accertato che

- la Commissione comunale per il territorio ed il paesaggio nella seduta dd. 30.04.2026 ha dato parere favorevole con prescrizioni all'approvazione del predetto piano di attuazione;

- il tecnico incaricato in data 13.04.2026 ha adempiuto alle prescrizioni impartite (prot. nr. 0007275 del 13.04.2026) e ha adeguato i documenti;

- che Edyna S.r.l. ha espresso un parere positivo nel rigoroso rispetto delle disposizioni di legge.

- che la proposta del piano di attuazione adottata con deliberazione della Giunta comunale del 26.05.2026, n. 308, corredata della relativa documentazione, è stata pubblicata ai sensi dell'art. 60, comma 2, della legge provinciale n. 9/2018, per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e nella Rete Civica dell'Alto Adige e che entro tale termine non è pervenuta al Comune alcuna osservazione e che il Consiglio comunale, quindi, deve decidere in via definitiva sul piano, ai sensi dell'art. 60, comma 3, della vigente Legge urbanistica provinciale n. 9/2018;

dell'opinione di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera al fine di consentire l'immediata adozione dei provvedimenti conseguenti;

visto

- die Art. 54 und 60 des Landesraumordnungsgesetzes, L.G. vom 10.07.2018, Nr.9, i.g.F.;

das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und in das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

beschließt

mit 17 Ja-Stimmen, 00 Nein-Stimmen und 00 Enthaltungen durch Handerheben:

1. den Durchführungsplan für das neue Gewerbegebiet D1 "Enzenberg" auf die Gp.en 2258/2, 2258/38, 2258/39, 2258/40 sowie auf Teilflächen der G.p. 2270/1 und Bp. 875 in K.G. Terlan, gemäß den Unterlagen des Studios Planteam GmbH - Dr. Ing. Ivan Stuflesser, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bilden, endgültig zu genehmigen;

- Technischer Bericht;
- Durchführungsbestimmungen
- Kostenschätzung primäre Infrastrukturen
- Übersichtsplan – Orthofoto
- Auszug aus dem Bauleitplan
- Rechtsplan
- Lageplan Infrastrukturen
- Auszug Mappenblatt
- Lageplan Vermessung
- Schnitte A-D
- Gestaltungsvorschlag
- Dreidimensionale Darstellungen

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich bringt;

3. den vorliegenden Genehmigungsbeschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen gemäß Art. 60 Abs. 5 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen;

4. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

5. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der

- gli artt. 54 e 60 della Legge urbanistica provinciale, L.P. dd. 10.07.2018, n. 9, nel testo vigente;

i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;

delibera

con 17 voti favorevoli, con 00 voti contrari ed 00 astensioni espressi per alzata di mano:

1. di approvare in via definitiva il piano di attuazione per la nuova zona produttiva D1 "Enzenberg" sulle pp.ff. 2258/2, 2258/38, 2258/39, 2258/40 nonché su parti della p.f. 2270/1 e della p.ed. 875 in C.C. Terlan ai sensi della documentazione dello studio Planteam Srl – Dott. Ing. Ivan Stuflesser che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

- Relazione Tecnica
- Norme di attuazione
- Computo estimativo – infrastrutture primarie
- Corografia – ortofoto
- estratto dal piano urbanistico
- Piano normativo
- Planimetria Infrastrutture
- Estratto dalla mappa
- Planimetria rilievo
- Sezioni A-D
- Proposta di sistemazione
- Rappresentazione tridimensionale

2. di prendere atto che questo provvedimento non comporta alcuna spesa a carico del bilancio;

3. di pubblicare la presente deliberazione di approvazione, corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete Civica dell'Alto Adige ai sensi dell'art. 60, comma 5, della legge provinciale n. 9/2018;

4. di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;

5. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia

Autonomen Sektion Bozen des Regionalen
Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden
kann.

Amministrativa.

Hashwert fachliches Gutachten

FzLT0mCVEJWuoyx+ln+/
Vr3Tv/i8MvCXh2ajx600804=

valore hash parere tecnico

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
LADURNER Dr. Michael

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 09.10.2026

Vollstreckbar am 06.10.2026

Pubblicato il 09.10.2026

Esecutivo il 06.10.2026